

Prot. n. 2018/CI/001185

Venaria Reale, 12-04-2018

Oggetto: Affidamento del servizio di traduzioni e interpretariato per le attività del Consorzio delle Residenze Reali Sabaude - **Determinazione a contrarre. Indizione procedura negoziata ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b), del D.Lgs. n. 50/2016.**

IL DIRETTORE

In riferimento alla procedura in oggetto,

PREMESSO CHE:

- sono in scadenza i contratti con i vari operatori che svolgono il servizio di traduzione degli uffici del Consorzio e che è opportuno individuare un operatore unico per tutti i servizi degli uffici;
- è stato predisposto il capitolato prestazionale per tutte le attività richieste, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di avvio, con eventuale proroga di ulteriori 24 mesi, il cui costo complessivo è stato quantificato in euro 128.300,00 IVA esclusa, di cui Euro 64.150,00 per il servizio biennale ed euro 64.150,00 per eventuale proroga di ulteriori 24 mesi;
- l'art. 32, comma 2, del D.Lgs. n. 50 del 18/04/2016 dispone che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici decretino o determinino di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

ATTESO CHE:

- occorre dare avvio alla procedura per l'affidamento del servizio in oggetto e considerato che l'art. 36, comma 2, lett. b), del D. Lgs. n. 50/2016 consente alle stazioni appaltanti di affidare *“i lavori di importo superiore a 40.000 euro e inferiore a 150.000 euro e i servizi e forniture inferiore ad 209.000 euro, a cura del responsabile del procedimento, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, mediante procedura negoziata previa consultazione, ove esistenti, di almeno cinque operatori economici individuati sulla base di indagini di mercato o tramite elenchi di operatori economici, nel rispetto di un criterio di rotazione degli inviti”*;

CONSIDERATO CHE:

- nella fattispecie in esame, l'applicazione dell'art. 36 appare legittima ed opportuna, in quanto la procedura negoziata ivi delineata: (i) è applicabile al caso di specie in relazione al suindicato valore posto alla base della selezione; (ii) è in grado sia di garantire il rispetto dei





principi di concorrenza, trasparenza, rotazione, efficienza e buon andamento, sia di rispondere alle esigenze di celerità e semplificazione finalizzate al rispetto delle tempistiche;

- per il presente procedimento, ai sensi di quanto disposto dall'art. 31 del citato D.Lgs. n. 50/2016, è necessario procedere alla nomina del responsabile unico del procedimento, individuato nella persona del dott. Daniele Carletti, Responsabile dell'Area Amministrazione del Consorzio, in possesso delle adeguate capacità tecniche e professionali per espletare tale incarico, cui è delegato il potere di firma di tutti gli atti conseguenti, ad eccezione del contratto da stipulare con l'impresa affidataria; il quale provvederà ad individuare i soggetti da invitare alla presente procedura negoziata attraverso un avviso esplorativo, pubblicato sul sito istituzionale dell'ente per almeno 15 gg, in cui sono indicati i requisiti e le modalità di presentazione della richiesta di partecipazione o tramite l'elenco di operatori economici, nel rispetto di un criterio di rotazione degli inviti, istituito dal Consorzio;
- la procedura di aggiudicazione sarà indetta con le modalità di cui all'art. 95, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, con invito rivolto ad almeno 5 (cinque) operatori economici, in possesso dei requisiti;
- il contratto avrà per oggetto l'affidamento del servizio, sarà stipulato con scrittura privata e conterrà le seguenti clausole essenziali:
 - a) *le modalità di avvio del contratto;*
 - b) *i tempi di esecuzione;*
 - c) *le modalità di pagamento;*
 - d) *gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari;*
 - e) *l'impossibilità a pena di nullità di cedere il contratto;*
 - f) *gli obblighi dell'Appaltatore*
 - g) *il divieto di subappaltare il servizio;*

RITENUTO di approvare: (i) il capitolato prestazionale per l'esecuzione del servizio, (ii) la lettera di invito a presentare offerta e (iii) lo schema di contratto, allegati alla presente;

VISTO il D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i;

per tutto quanto sopra riportato,

DETERMINA:

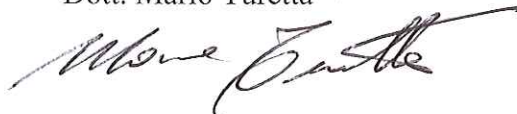
- I. **DI DARE AVVIO** alla procedura di affidamento del servizio in oggetto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b), del D.Lgs n. 50/2016, da aggiudicarsi con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95, comma 2, del medesimo decreto;
- II. **DI NOMINARE** responsabile unico del procedimento, il dott. Daniele Carletti, Responsabile dell'Area Amministrazione, in possesso delle adeguate capacità tecniche e professionali per



espletare l'incarico, cui è delegato il potere di firma di tutti gli atti conseguenti, ad eccezione del contratto da stipulare con l'impresa affidataria;

- III. **DI PROCEDERE** all'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata attraverso un avviso esplorativo, pubblicato sul sito istituzionale dell'ente per almeno 15 gg, in cui sono indicati i requisiti e le modalità di presentazione della richiesta di partecipazione o tramite l'elenco di operatori economici istituito dal Consorzio, nel rispetto di un criterio di rotazione degli inviti, e di rivolgere l'invito ad almeno 5 (cinque) operatori economici, in possesso dei requisiti;
- IV. **DI APPROVARE** i seguenti documenti consistenti in: (i) capitolato prestazionale per l'esecuzione del servizio, (ii) lettera di invito a presentare offerta e (iii) schema di contratto, allegati alla presente;

Il Direttore
Dott. Mario Turetta



MT/sb

